



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1502 -е ЗАСЕДАНИЕ
18 АВГУСТА 1969 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ИОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda)/1502	1
Утверждение повестки дня	1
Положение на Ближнем Востоке:	
Письмо временного поверенного в делах Ливана от 12 августа 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9385)	1
Положение на Ближнем Востоке:	
Письмо постоянного представителя Израиля от 12 августа 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9387)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ПЯТЬСОТ ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 18 августа 1969 года, 16 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Х. де ПИНЬЕС (Испания).

Присутствуют представители следующих государств: Алжира, Венгрии, Замбии, Испании, Непала, Китая, Колумбии, Пакистана, Парагвая, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Финляндии и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1502)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на Ближнем Востоке:

Письмо временного поверенного в делах Ливана от 12 августа 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9385).

3. Положение на Ближнем Востоке:

Письмо постоянного представителя Израиля от 12 августа 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9387).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Письмо временного поверенного в делах Ливана от 12 августа 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9385)

Положение на Ближнем Востоке

Письмо постоянного представителя Израиля от 12 августа 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9387)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): В соответствии с ранее принятым Советом решением я приглашаю представителей Ливана и Израиля занять места за столом Совета.

По приглашению Председателя г-н Е. Горра (Ливан) и г-н Й. Текоа (Израиль) занимают места за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Совет сейчас продолжит рассмотрение пункта, стоящего на повестке дня. Прежде чем предоставить слово первому по моему списку выступаю-

щему, я должен сообщить членам Совета, что документ S/9393 распространен. В этом документе Генеральный секретарь препровождает Совету Безопасности текст идентичных писем, направленных им правительствам Ливана и Израиля.

3. Г-н МОРАЛЕС СУАРЕС (Колумбия) (*говорит по-испански*): г-н Председатель, в ходе прений в Совете я пока не имел возможности выполнить приятную обязанность, а именно отметить блестящее исполнение послом Сенегала Бойе обязанностей Председателя Совета, а также выразить огромное удовлетворение, которое испытывает моя делегация, видя вас, достойного представителя Испании, на посту, на котором ваши выдающиеся качества уже проявились.

4. События, описанные в Совете Безопасности в ходе этих заседаний, являются источником глубокой озабоченности для делегации Колумбии по ряду причин. Прежде всего, в мировом масштабе подобные события срывают осуществление основных целей Организации Объединенных Наций, подрывают возможности примирения и достижения взаимопонимания и — что еще более бесчеловечно и мучительно — могут быть сопряжены с гибелью невинных людей. Кроме того, поскольку мое правительство поддерживает сердечные и давние отношения с Ливаном, нас искренне тревожит тот факт, что объектом этих прискорбных событий стали население и территория этой страны.

5. Моя делегация считает, — юридическая сила этого принципа бесспорна, — что репрессалии являются действиями, которым нет оправдания, действиями, противоречащими международной этике и нормам справедливости; никакая страна, руководствуясь частными соображениями, не имеет права пользоваться этим предлогом с целью возмездия за акции других стран и нарушить их неприкосновенность или безопасность, на которые имеют право их граждане.

6. Однако, руководствуясь общим критерием, определяющим позицию моей делегации в Совете Безопасности, мы не можем рассматривать только один аспект проблемы, ибо в этом случае мы стали бы орудием интересов одной из сторон вместо того, чтобы служить делу справедливости. Факт заключается в том, что имели место нарушения прекращения огня, создающие напряженность на Ближнем Востоке. Необходимо беспристрастно осудить эти нарушения, вне зависимости от их источника и мотивов, приведенных в их оправдание.

7. Моя делегация готова обсудить в конструктивном духе мероприятия, направленные на предупреждение и предотвращение повторения таких событий, какие рассматриваются сейчас Советом. Мы стремимся послужить делу мира и отчетливо понимаем, что путь к взаимопониманию, как выразился постоянный представитель Колумбии при этой Организации, это не путь крайних решений, а проходящий по середине путь законности, благоразумия и справедливости.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Колумбии за его любезные слова в мой адрес.

9. Г-н СОЛАНО ЛОПЕС (Парагвай) (*говорит по-испански*): г-н Председатель, внимание Совета Безопасности снова приковано к серьезным событиям, происшедшим недавно на Ближнем Востоке. Эти события, приведшие к человеческим жертвам, страданиям и значительному материальному ущербу, произошли вслед за другими аналогичными событиями, которые, как уже говорилось в Совете, за последние месяцы трагически участились.

10. На этот раз ареной кровавых инцидентов, которые я имею в виду, явилась граница между Ливаном и Израилем. Говоря об этом, мы хотели бы с тревогой отметить два особенно знаменательных факта. Первый — это, несомненно, продолжающееся и возрастающее ухудшение общей обстановки. Мне нет необходимости напоминать, что положение дел на одном из наиболее критических участков этого района было недавно охарактеризовано одним весьма авторитетным лицом как фактическое состояние войны.

11. Второй факт заключается в том, что граница между Ливаном и Израилем, являвшаяся до последнего времени одним из немногих участков, на которых практически не совершались инциденты и действия, подобные обсуждаемым нами сейчас, по-видимому, тоже стала зоной, где нарушения перемирия и непрерывные угрозы нарушения мира — мира, столь неустойчивого, что он вряд ли заслуживает этого названия, — превращаются в почти повседневные явления.

12. Учитывая несомненную серьезность обстановки, предметом нашей основной и первостепенной заботы являются сложные общие проблемы мира и безопасности в многострадальном районе Ближнего Востока. Мы вполне отдаем себе отчет в

том, что мы располагаем скромными возможностями, и наши действия в Совете преследуют твердую и ясную цель — с предельной решимостью сотрудничать в установлении справедливого и длительного мира между странами этого района.

13. Совет Безопасности единодушным голосованием своих членов создал правовой документ, являющийся, возможно, единственным эффективным средством достижения этого устойчивого и справедливого мира. Я имею в виду, разумеется, резолюцию 242 (1967) от 22 ноября 1967 года. Выполнение всех ее положений и безоговорочное соблюдение ее принципов указывают путь к миру.

14. Мы хорошо понимаем, сколько сложных препятствий стоит на пути к достижению этой общей цели, но мы не считаем, что все эти препятствия непреодолимы, если настойчивые усилия и непреклонная решимость будут сочетаться с необходимым терпением и упорством.

15. Неизменно памятуя об этой цели, мы считаем, что одной из главных предпосылок ее достижения является скрупулезное соблюдение положений о прекращении огня, принятых этим Советом, и предотвращение нарушения этих положений. Если это является бесспорной предпосылкой создания минимальных условий для плодотворного продолжения усилий Генерального секретаря и его специального представителя, а также для акции — как мы надеемся, согласованной и эффективной — четырех постоянных членов этого Совета, то в этом случае полномочия Совета делают соблюдение прекращения огня и перемирие обязательными.

16. На 1483-м заседании Совета 1 июля 1969 года представитель Соединенного Королевства заявил: «...насколько мне удалось установить, кое-кто из высокопоставленных представителей надеется, что июль будет посвящен скорее двусторонней, чем международной дипломатии» [1483-е заседание, пункт 26].

17. Всем нам хорошо известно, каких представителей и какие двусторонние переговоры имел в виду лорд Карадон. Равным образом мы все хорошо знаем значение умиротворяющего влияния, которое могут осуществить страны, от чьего имени действуют эти высокопоставленные представители. В сущности то, что он сказал об июле, относится также и к августу.

18. Наша вера в исход двусторонних переговоров при всей ее искренности, тем не менее, не вселяет в нас чрезмерного оптимизма — многочисленные препятствия охладили нас. И все же мы питаем надежду, что можно добиться успеха в направлении достижения мира.

19. Я говорю пока об общей обстановке и о нашей позиции относительно конфликта, разделяющего государства этого района, из которых все связано с нами прочными узами дружбы.

20. Что касается кровавых инцидентов, являющихся причиной этих заседаний, я хочу еще раз под-

твердить те принципы и чувства, которые уже высказывались и выражались моей делегацией в аналогичных случаях в прошлом. Мы искренне и по-братски скорбим по поводу гибели людей, будь то арабы или израильтяне, тем более когда этими жертвами являются ни в чем не повинные гражданские лица. Мы оплакиваем человеческие страдания, вызванные актами насилия, совершенными в нарушение перемирия. Мы выражаем искреннее сожаление по поводу материального ущерба, особенно когда его несут развивающиеся страны, чья экономическая инфраструктура слаба в самой своей основе.

21. Мы считаем неперенным долгом всех частных сторон скрупулезно соблюдать условия прекращения огня и перемирия. Хотя мы резервируем за собой право отдельно рассмотреть каждое нарушение, мы никогда не хотели и сейчас не хотим смотреть сквозь пальцы на какой-либо отдельный насильственный инцидент подобного рода или на какое-либо из нарушений прекращения огня; мы безоговорочно осуждаем все инциденты и нарушения.

22. Эти общие соображения, которые — я повторяю — уже многократно излагались, определяют позицию моей делегации относительно любого предложения, которое может быть выдвинуто в Совете.

23. Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы упомянуть о предложении, содержащемся в тексте идентичных писем, направленных 16 августа 1969 года Генеральным секретарем правительства Ливана и Израиля через их постоянных представителей. Это письмо приводится в документе S/9393, распространенном сегодня. Предложение сводится к следующему:

«Вследствие усиливающейся серьезности обстановки в израильско-ливанском секторе я считаю своим долгом предложить, как я это делаю в настоящий момент, обоим соответствующим правительствам, чтобы наблюдатели Организации Объединенных Наций были размещены в необходимом количестве для осуществления эффективного наблюдения на обеих сторонах и чтобы на них была возложена функция наблюдения за выполнением решения Совета Безопасности о прекращении огня и соблюдении его».

24. При всей нашей скромности, мы, тем не менее, со всей твердостью осмеливаемся настоятельно призвать причастные к этому правительства рассмотреть это предложение Генерального секретаря.

25. В начале своего выступления я сказал, что до недавнего времени на границе между Ливаном и Израилем практически не имели места кровавые инциденты, столь часто привлекавшие внимание Совета Безопасности к другим участкам того же района. Мы искренне желаем, чтобы, невзирая на события, происшедшие несколько дней назад, это отличие, которое сделало ливан-

ско-израильскую границу практически уникальной, сохранилось и в дальнейшем.

26. В этом духе и с этой целью мы бесхитростно, но решительно призываем Израиль и Ливан самым внимательным образом рассмотреть предложение Генерального секретаря в надежде, что на него последует незамедлительный и благоприятный отклик соответствующих правительств.

27. Г-н ЛЮ (Китай) (*говорит по-английски*): Начиная с декабря прошлого года Совет Безопасности вторично собирается для рассмотрения спора между Ливаном и Израилем. На этот раз Ливан заявил, что 11 августа подразделения военно-воздушных сил Израиля совершили налет на деревни, расположенные на юге Ливана, используя напалмовые бомбы, ракеты и пулеметы. В результате налета среди гражданского населения имеются жертвы. Израиль не отрицал эти обвинения. На следующий день представитель Израиля в своем заявлении в этом Совете охарактеризовал нападение Израиля как акт самообороны, направленный против диверсантов, которые базируются на территории Ливана. Он утверждал:

«День за днем с ливанской территории осуществлялись артиллерийские обстрелы и предпринимались рейды для установки мин, что является грубым нарушением Соглашения о прекращении огня, подвергает опасности жизнь невинных граждан и сеет смерть и разрушение в городах и деревнях».

Он добавил:

«Власти Ливана, по-видимому, оказались неспособными или не проявили желания пресечь эти нападения. У Израиля не было иного выбора, кроме как прибегнуть к самообороне» [1498-е заседание, пункты 66 и 67].

28. Со своей стороны представитель Ливана отказывался от какой-либо ответственности за «действия палестинских диверсантов», борющихся за восстановление своих законных прав. Он не пытался скрыть тот факт, что «ливанский народ... всегда стоял и твердо стоит в настоящее время на стороне... палестинского народа» [там же, пункт 33].

29. Таким образом, в данном случае никто не оспаривает главные факты. Трудность заключается в том, как их оценить в свете общего положения дел в данном районе.

30. О плачевном положении дел на Ближнем Востоке свидетельствует тот факт, что сейчас, когда прошло уже более двух лет со времени трагических событий в июне 1967 года, сохраняется психологическая пропасть, разделяющая арабов и израильтян, а перспективы установления прочного мира остаются неясными. За последние месяцы положение еще более ухудшилось. Вдоль всей линии прекращения огня происходят многочисленные нарушения и контрнарушения. Генеральный секретарь Организации

Объединенных Наций, характеризуя положение в зоне Суэцкого канала, заявил в специальном докладе от 21 апреля 1969 года: «... единственный вывод, который можно сделать, состоит в том, что решение Совета Безопасности о прекращении огня стало почти полностью неэффективным в зоне Суэцкого канала и что там фактически существует состояние войны...» [S/9171]¹.

31. Эти активные военные действия распространились теперь на страну, которая не участвовала в июньской войне 1967 года и проявляла сдержанность в период конфликта и накала страстей. Предположительно, с территории Ливана совершались рейды диверсантов, но нет достаточных доказательств того, что правительство Ливана непосредственно ответственно за них. Фактически есть основания считать, что после израильского налета на аэропорт в Бейруте в декабре прошлого года, когда было уничтожено 12 самолетов, правительство Ливана пыталось ограничить активность диверсантов. Представитель Израиля, вероятно, знал об этом, когда говорил:

«диверсионные группы, подготовленные и экипированные главным образом в Сирии, пересекли границу и обосновались на территории Ливана... Более того, наличие баз террористов оказало, по-видимому, какое-то влияние на внутреннюю политическую ситуацию в Ливане [1498-е заседание, пункт 47].

32. В этих условиях моя делегация считает, что Израиль, совершив воздушный налет на Ливан, ошибся в выборе объекта своего нападения. Эти налеты не могут не вызвать антиизраильских настроений в стране, которая играла сдерживающую роль в положении на Ближнем Востоке. Едва ли есть необходимость добавлять, что моя делегация всегда выступала против доктрины репрессалий — доктрины, которая должна рассматриваться как противоречащая духу Устава.

33. Моя делегация сожалеет о всех актах насилия, независимо от их источника или происхождения. Мы глубоко сожалеем, что положение на Ближнем Востоке ухудшилось настолько, что сделало окончательно неэффективным соглашение о прекращении огня. Хотя пограничные военные действия еще ограничены по своим масштабам, существует опасность того, что те, кто вершит судьбами данного района, могут оказаться под таким постоянным и сильным давлением, что против своей воли будут втянуты в широкую войну. Поэтому Совет Безопасности должен приложить все усилия для того, чтобы предотвратить дальнейшее ухудшение положения. Исходя из этих соображений, моя делегация поддержит любые меры, которые могут быть выработаны в ходе настоящей дискуссии.

34. Я могу добавить, что моя делегация искренне приветствует инициативу Генерального секретаря, выдвинутую в его сегодняшнем сообщении

¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать четвертый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1969 года.*

и предусматривающую установление постов наблюдателей Организации Объединенных Наций в израильско-ливанском секторе.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующим выступающим в моем списке значится представитель Ливана, которому я предоставляю слово.

36. Г-н ГОРРА (Ливан) (*говорит по-английски*): Используя свое право на ответ, я хотел бы воздержаться от взаимных обвинений, к которым прибегнул г-н Текоа, выступая в последний раз в Совете. Я делаю это по двум причинам: из-за уважения к этому Совету, чей авторитет и достоинство мы желаем поднять, и потому, что факты относительно нашей жалобы и агрессивных действий Израиля на ливанской территории достаточно ясны.

37. Тем не менее, г-н Текоа затронул вопросы, на которые необходимо ответить.

38. Г-н Текоа прибегнул к необременительным присмам нагромождения оскорблений и клеветы в адрес феодалов — борцов сопротивления, вышедших из рядов полутора миллионов палестинских беженцев — арабов, — называя их палачами, убийцами и т. д. 15 августа [1501-е заседание] он счел уместным процитировать Совету высочайшее заявление вице-президента Ассоциации борцов сопротивления Бельгии, сделанное в марте сего года, заявление, уже решительно осужденное здесь в Совете.

39. Но ради г-на Текоа и к сведению Совета, я хотел бы подчеркнуть, что Израиль не обладает монопольным правом на чувства борцов сопротивления во всем мире. Если бы я захотел остановить внимание Совета на этом вопросе, то я мог бы перечислить множество заявлений, статей и резолюций, принятых борцами сопротивления во многих странах в поддержку палестинских арабов и их борцов сопротивления. Я упомяну лишь об одном сообщении, которое, я уверен, не прошло незамеченным членами Совета. Газета «Нью-Йорк таймс» от 14 июля 1969 года сообщила из Аммана, Иордания, о визите героя голландского движения сопротивления г-на Пиет Нака, который помог организовать историческую всеобщую забастовку в Амстердаме в феврале 1941 года в поддержку евреев, — акт, за который спустя двадцать пять лет правительство Израиля удостоило его награды. Но на этот раз г-н Нак отправился на Ближний Восток во главе делегации, симпатизирующей делу арабов и именуемой «Палестинский комитет в Нидерландах». Этот комитет объединяет несколько голландских групп и ассоциаций. Г-н Нак заявил, что восприимчивость к чужому горю, приведшая его к борьбе за дело евреев в 1941 году, привела его теперь на путь борьбы за дело палестинцев, и добавил: «Четырнадцать дней пребывания на Ближнем Востоке убедили меня в том, что я избрал верный путь».

40. Палестинские арабы, как христиане, так и мусульмане, имеют законное и неотъемлемое пра-

во на свою родину в Иерусалиме и на свои свя-
тые места. Часто задается вопрос: каким обра-
зом добиться восстановления этих прав палестин-
цев? Организация Объединенных Наций неодно-
кратно давала на это ответ. Из года в год Генер-
альная Ассамблея подтверждает резолюцию
194 (III) от 11 декабря 1948 года. Эта резолюция
оговаривает право арабских беженцев на репа-
триацию или компенсацию. Дорога ясна, и мы
должны последовать по ней, устранив основное
препятствие на пути к справедливому миру.

41. Нам всем следует поразмыслить над суро-
выми условиями, в которых живут беженцы на
протяжении 21 года. Их бедственное положение
должно вызывать сочувствие и внимание всего
человечества. Они не могут вечно жить в убоже-
стве и нищете. Восстановление их прав и чело-
веческого достоинства является сущностью всей
палестинской проблемы. С чувствами этих людей
необходимо считаться.

42. Позвольте мне привести одну цитату. В но-
мере от 13 мая 1969 года журнал «Лук» опубли-
ковал иллюстрированную статью своего старше-
го редактора г-на Кристофера С. Рена, озагла-
вленную «У арабских партизан». В конце своей ста-
тьи г-н Рен упоминает об одном федаине, кото-
рый сказал ему:

«Двадцать лет мы не могли с этим смирить-
ся.— Он имел в виду потерю родины и своего
дома. Наши дети с этим не смиряются. Их дети
с этим не смиряются. Для нас найдется место.
Мы это очень хорошо знаем. Что сможем мы
сделать? Я не хочу жить всю жизнь в па-
латке».

И, глядя на запад, он добавил: «Иногда я при-
вожу своих детей на вершину холма, чтобы по-
казать им огни Иерусалима. И я говорю им:
«Вот ваша земля».

43. Мы не можем сказать этим людям — не бо-
ритесь за свои права. Мы можем только сказать
им, что мы готовы бороться за справедливость
ради них.

44. Известный израильский профессор истории
д-р Иаков Талмон прозрел и проникся чувством
человеческого сострадания к палестинским ара-
бам. В письме к министру информации Израиля
г-ну Галили он писал:

«По мнению мировой общественности и моему
личному мнению, признание Израилем палес-
тинских арабов как народа, наделенного пра-
вом на самоопределение, остается главным во-
просом. Наше уважение к правам других яв-
ляется мерой оценки демократического харак-
тера и моральных устоев нашего государства».

45. Израильские власти заявили, что 1 августа с
территории Ливана был подвергнут обстрелу ра-
кетами типа «Катюша» Кирьят-Шемона. В то
время министр информации Ливана отверг эти
и другие утверждения Израиля относительно то-
го, что поселения в северной Галилее были под-

вергнуты обстрелу с территории Ливана. Он за-
явил, что настойчивость, с которой Израиль об-
виняет Ливан, является лишь прикрытием его аг-
рессивности в отношении Ливана.

46. 13 августа представитель Израиля в своем
заявлении [1498-е заседание] перечислил 21 напа-
дение, которым, якобы подвергся Израиль. По-
звольте напомнить Совету, что ни одно из этих
якобы совершенных нападений не явилось пред-
метом ни одной из жалоб, которые были направ-
лены на имя Председателя Совета или Генераль-
ного секретаря до начала наших прений. После
того, как эти обвинения были извлечены из ба-
гажа г-на Текоа, военные власти Ливана под-
вергли их тщательному расследованию и могут
доказать их полную несостоятельность.

47. В дополнение к своему длинному списку сфа-
брикованных обвинений против Ливана г-н Текоа
направил вам, г-н Председатель, свое письмо от
15 августа 1969 года [S/9392], в котором он ут-
верждает, что было совершено еще два таких
нападения. Власти Ливана категорически отри-
цают это новое обвинение.

48. Все эти обвинения явно сфабрикованы с це-
лью запутать кардинальную проблему, стоящую
перед Советом, а именно жалобу Ливана по по-
воду заранее спланированного, хорошо организо-
ванного, массированного агрессивного налета
авиации Израиля на семь деревень в южной ча-
сти Ливана, в результате которого имеются уби-
тые и раненые среди мирного населения, в част-
ности вследствие ожогов, причиненных напад-
мом.

49. Проводимая Израилем политика «расталки-
вания локтями», выражающаяся в предъявлении
необоснованных контржалоб против полностью
обоснованных протестов арабских стран, говорит
о легкомыслии и недооценке роли Совета Безо-
пасности. Но в дискуссионном порядке я хочу
пойти в какой-то мере навстречу г-ну Текоа: за-
явления Ливана, возможно, недостаточно; оно
противостоит заявлению Израиля. Но зачем идти
вокруг Северного полюса, чтобы добраться до
истины, до реальных фактов? Есть гораздо более
короткая и прямая дорога. Она идет по прямой
линии, по официальной линии аппарата Органи-
зации Объединенных Наций, созданного в соот-
ветствии с Соглашением о перемирии. Комиссия
по перемирию юридически еще существует, а ее
члены присутствуют в Ливане. Им никто не ме-
шает выполнять свой долг, и Ливан готов, как и
всегда в прошлом, облегчить их задачу и сотруди-
ничать с ними. Но уже более двух лет Израиль
препятствует выполнению ими их миссии.

50. В своем докладе Генеральной Ассамблее
17 сентября 1967 года Генеральный секретарь за-
явил, что Соглашения о перемирии между араб-
скими государствами и Израилем остаются и по-
ныне в силе. Таковой была и остается наша точ-
ка зрения. Совет Безопасности может вновь под-
твердить этот юридический факт; он может при-
нять необходимые меры, чтобы заставить Изра-

иль уважать его обязательства по Соглашениям о перемирии. Тогда члены и наблюдатели комиссии легко могли бы установить истинные факты и сообщить их Совету. Если Совет установит, что существует действительная необходимость в укреплении системы наблюдения через механизм Соглашения о перемирии, правительство Ливана готово поддержать рекомендации на этот счет.

51. Израиль может поступить так же, если он действительно заинтересован в установлении мирных условий. Но, к сожалению, это не входило и не входит в его интересы. Его интересы состоят в том, чтобы вершить правосудие по своему усмотрению, в нарушение обязательного международного соглашения и резолюций Организации Объединенных Наций. Это привело к вероломному нападению Израиля на международный аэропорт в Бейруте 28 декабря 1968 года, за что он был сурово и единодушно осужден Советом, а также к нападению 11 августа 1969 года на семь ливанских деревень в южной части Ливана, за что он в равной мере заслуживает осуждения.

52. Мы убеждены, что Совет сознает свой долг по Уставу — предотвращать агрессивные акты, направленные против суверенитета, мира и безопасности государства-члена. Ливан не просит официальной защиты Совета Безопасности только потому, что он является государством-членом, которое вправе пользоваться всеми преимуществами системы безопасности, установленной в соответствии с Уставом; Ливан просит этой защиты потому, что он является малой, беззащитной, миролюбивой, немилитаристской и неагрессивной страной; Ливан просит ее потому, что с момента создания Организации Объединенных Наций Ливан чистосердечно и всемерно способствовал развитию и укреплению Организации Объединенных Наций, разработке и применению ее принципов, осуществлению всех справедливых начинаний и законных устремлений, которые она поддерживала и предпринимала; разработке провозглашению и внедрению в жизнь прав человека; Ливан просит ее потому, что он неоднократно предоставлял доказательства своей мирной политики и поддержки им всех действий, направленных на сохранение международного мира.

53. У Ливана есть все юридические и моральные основания решительно требовать принятия Советом необходимых мер, с тем чтобы воспрепятствовать агрессивным актам Израиля против Ливана.

54. Ради мира и справедливости необходимо прекратить захват арабских земель, покончить с положением, при котором, как сказал президент Ливана Шарль Хелу, «в насилии ищут основание для мира». Этому положению должен быть положен конец. В противном случае последствия неизбежно приобретут катастрофический характер.

55. Мне бы хотелось привести на французском языке весьма уместные слова, произнесенные президентом Хелу 21 ноября 1967 года.

[Оратор продолжает по-французски.]

«Всемогущество правды и справедливости, даже если о нем забывают, всегда утверждается в конечном счете. Заблуждение и несправедливость с неизбежностью цепной реакции неизменно приводят к катастрофам с неограниченными последствиями. Признать примат силы, разрешая победителю судить побежденного по своим законам, означает побуждать вчерашнего побежденного перенять инициативу в насилии, чтобы самому одержать победу. Если регулировать международные отношения будет сила, а не справедливость, то такое государство гарантировано от того, что оно не станет одержимой новой Палестиной. Ливан, страна братства и терпимости, солидаризируясь с другими арабскими странами, выступает против любой политики силы и расизма».

56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Следующим выступающим в моем списке значится представитель Израиля, которому я и предоставляю сейчас слово.

57. Г-н ТЕКОА (Израиль) (говорит по-английски): Я попросил слово, чтобы высказать ряд весьма кратких замечаний в связи с заявлением, только что сделанным представителем Ливана.

58. Я с сожалением довожу до сведения Совета Безопасности, что в то время как он продолжает свою работу, с территории Ливана продолжают совершаться акты агрессии. После заседания Совета, состоявшегося в пятницу, я, в соответствии с указаниями моего правительства, представил Председателю письмо, в котором обратил внимание на следующие нападения на Израиль:

«В ночь с 14 на 15 августа примерно в 24 час. по местному времени деревня Метлах подверглась обстрелу из базук с территории Ливана.

В ту же ночь диверсанты пересекли границу Ливана с Израилем и взорвали водопровод вблизи города Кирьят-Шемона, недалеко от ливанской границы. В том же районе был обнаружен другой неразорвавшийся снаряд. Между деревнями Манара и Истах был также взорван водопровод и электрический столб.

В обоих случаях следы диверсантов ведут от и к линии прекращения огня с Ливаном» [S/9392].

59. Вчера, 17 августа, в результате минного обстрела района Нермона была подорвана машина и убит израильский солдат. Эти акты свидетельствуют о серьезности положения, создавшегося вследствие непрекращающихся актов агрессии со стороны Ливана.

60. Сегодня представитель Ливана вновь решил выразить поддержку террористическим актам против Израиля и феодалам — арабским организованным убийцам, которых готовят и финансируют правительства арабских стран для ведения войны против Израиля путем убийства изра-

нльских мужчин, женщин и детей. Они делают это всякий раз, когда арабские войска оказываются не в состоянии вести массированные военные действия. Так было на протяжении 20 лет. В настоящее время весь мир знает, чего добиваются эти убийцы. Их духовный отец — Хаджи Аммин эль-Хусейни, бывший пособник Гитлера, провел годы второй мировой войны в Берлине, оказывая содействие Эйхману в уничтожении евреев. Союзники объявили его военным преступником. Их настоящий лидер Яссир Арафат 5 июня 1968 года следующим образом определил цель военного террора федаинов против Израиля: «Ликвидация сионизма».

61. Давайте не будем заблуждаться на этот счет. Солидаризируясь с террористическими организациями, правительство Ливана в Бейруте или правительство Египта в Каире тем самым поддерживают фанатичную попытку уничтожить государство—члена Организации Объединенных Наций.

62. Заняв такую позицию, представитель Ливана приходит сюда проповедовать нам о верности Ливана Организации Объединенных Наций и ее аппарату и требует принятия односторонней резолюции Совета Безопасности, направленной против Израиля.

63. Аргументы, высказанные представителем Ливана в сделанном сегодня заявлении, в котором один за другим отрицаются общеизвестные факты, вызывают в памяти старую еврейскую народную легенду о стеклянном кувшине. Одна хозяйка, одолжившая стеклянный кувшин своей соседке, через некоторое время пришла за ним. Соседка, сама хитрая женщина, воскликнула в ответ: «Не может быть, моя дорогая, ты ошибаешься. Во-первых, я никогда не брала у тебя никакого кувшина. Во-вторых, разве ты не помнишь, что кувшин был весь в трещинах и представлял собой лишь кусок стекла? Наконец, я давно тебе его вернула. С твоей стороны глупо думать, что я хочу присвоить себе твой несчастный кувшин».

64. Как я отмечал на прошлых заседаниях, факты вооруженного нападения, совершаемые с территории Ливана, не только получили широкую огласку, но также открыто признавались руководителями Ливана и ливанской прессой. Разумеется, в ходе проходящих в Совете прений могут выдвигаться доводы, несколько отличающиеся от аргументов, высказанных где-либо еще. Однако несоответствие между утверждениями представителя Ливана и точкой зрения, высказанной правительством Ливана в ряде других случаев, является весьма поразительным и странным. Так, газета «Монд» 9 августа сообщила, что премьер-министр Ливана накануне заявил Ближневосточному агентству новостей: «Правительство Ливана должно взять на себя часть ответственности за действия диверсантов». Разве не следует представителю Ливана — и в сущности Совету Безопасности — признать ответственность, которую, по словам премьер-министра Ливана, должна взять на себя его страна?

65. Если бы правительство Ливана осознало опасность положения, создавшегося в результате использования территории Ливана в качестве базы для вооруженных нападений на Израиль, честно выполняло международные обязательства, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций и Соглашения о прекращении огня, то нам не пришлось бы долго ждать решения вопроса. Существует арабская пословица, которая вполне может стать ключом к пониманию сложившегося положения. Эта пословица гласит: «Он сам привел медведя в свой виноградник». Мы можем сказать Ливану: «Прогоните медведя и не будет никакого беспокойства». Остается надеяться, что представитель Ливана и его правительство поймут мудрость этой пословицы.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Ливана.

67. Г-н ГОРРА (Ливан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы сделать лишь одно замечание в связи с последним заявлением г-на Текоа. У нас в Ливане не медведь, а 200 тысяч невинных ягнят, изгнанных со своей родины, Палестины.

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Израиля.

69. Г-н ТЕКОА (Израиль) (*говорит по-английски*): Для арабских делегаций не является необычным время от времени использовать в политических целях, в частности в ходе данных прений, бедственное положение беженцев, которым каждый из нас выражает полное сочувствие. Делегации арабских стран в таких случаях склонны игнорировать один простой факт. После войны 1948 года почти такое же количество еврейских беженцев из арабских стран покинуло свои дома и поселилось в Израиле. Единственное различие между еврейскими беженцами из арабских стран и арабскими палестинскими беженцами заключается в том, что последние были покинуты своими братьями и многие из них продолжают жить за счет международной благотворительности, тогда как еврейские беженцы из арабских стран были приняты Израилем и полностью включились в жизнь страны.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Список ораторов исчерпан. Я полагаю, что в прениях приняли участие все члены Совета, за исключением моей собственной делегации. Поэтому сейчас от имени ИСПАНИИ я намерен сделать заявление по этому вопросу.

71. Совет Безопасности рассматривает жалобу Ливана относительно бомбардировки нескольких ливанских селений. Во время этой бомбардировки было применено самое совершенное оружие, в результате чего причинен значительный ущерб, и, что еще хуже, имеются убитые и раненые среди гражданского населения.

72. Мы хотели бы также упомянуть о жалобах, заявленных позднее представителем Израиля относительно действий, проводимых, согласно его информации, нерегулярными силами. Мы сожалеем о всех потерях, независимо от их причин.

73. Попытки оправдать израильскую агрессию против Ливана ссылками на право самообороны, по мнению моей делегации, совершенно неприемлемы. Такое объяснение, представленное делегацией Израиля, свидетельствует о том, что нападение 11 августа было запланированной акцией, и поэтому Совет не может его игнорировать. Напротив, оно заслуживает нашего порицания и осуждения.

74. В декабре прошлого года Израиль совершил еще одно нападение тоже на основании так называемого права самообороны. Однако Совет не принял это объяснение и не может принять его сейчас. Попытка втиснуть превентивную войну и репрессалии в рамки самообороны является, по меньшей мере, издевательством над правовыми принципами самообороны. Такие действия являются не чем иным, как насильственными актами, противоречащими Уставу Организации Объединенных Наций, пункт 4 статьи 2 которого запрещает членам Организации прибегать к угрозе силой или ее применению против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства. В то же время хорошо известно, что Ливан неуклонно выполняет свои международные обязательства и всегда соблюдал Соглашение о перемирии с Израилем 1949 года. По мнению моей делегации, необходимо, чтобы в будущем это соглашение поддерживалось и строго и скрупулезно соблюдалось обеими сторонами. Это послужит гарантией против усиления напряженности в этом районе и расширения зоны конфликта.

75. Сейчас я хотел бы напомнить о заявлении, сделанном моей делегацией в ходе прений в Совете Безопасности 28 марта 1969 года:

«Наша делегация всегда полагала, что для разрешения этого серьезного конфликта необходимо выработать политические решения. Однако, столкнувшись с многочисленными осуждениями Израилем имевших место, по его словам, нападений арабских государств, наша делегация задает себе вопрос: как Израиль может не осознавать того, что всех этих актов можно было бы избежать, если бы Израиль немедленно вывел все войска с оккупированных территорий? Если бы в соответствии с Уставом

Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями этот вывод войск был бы уже осуществлен, можно было бы избежать всех тех жертв, которые мы сегодня оплакиваем, или, по крайней мере, сделать более ясным юридический и процессуальный статус Израиля, как стороны в Совете. Наша делегация не может понять, почему мы периодически осуждаем эти насильственные акты в Совете, если сторона, считающая себя пострадавшей, то есть Израиль, в состоянии разрешить этот конфликт. После того как будет покончено с причинами, то есть с оккупацией территории, в нарушение Устава, незамедлительно исчезнут все последствия...» [1469-е заседание, пункт 58].

76. Прошло уже более двух лет со времени июньской войны 1967 года и почти два года с момента принятия Советом Безопасности резолюции 242 (1967). Чем дальше откладывается ее выполнение и вывод вооруженных сил, оккупирующих территории арабских стран, тем дольше будет существовать опасность повторения этих инцидентов. И в этом вопросе Израиль пытается оправдывать свои действия ссылками на право завоевания, однако репрессалии, превентивная война и завоевание недопустимы в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Всего несколько дней назад я вместе с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций участвовал в волнующей церемонии, посвященной памяти известного наблюдателя, погибшего при выполнении своих обязанностей. Настало время положить конец этому конфликту, предотвратить гибель ни в чем не повинных жертв и восстановить спокойствие и безопасность, чтобы все страны этого района могли жить в мире и покое.

77. Перед лицом выдвинутых обвинений Совет не может оставаться в стороне. Он должен выполнить возложенную на него обязанность, приняв соответствующую резолюцию, решительно осуждающую преднамеренные нападения на Ливан и вместе с тем содержащую предупреждение, что повторение подобных нападений вынудит Совет принять более эффективные меры в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 17 час. 55 мин.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
